

ROMANIZATION SYSTEM FOR CHUVASH

BGN/PCGN 2011 SYSTEM

The BGN/PCGN system for Chuvash is designed for use in romanizing names written in the Chuvash Cyrillic alphabet. Chuvash is an official language within Chuvashiya, one of the republics of the Russian Federation.

	Chuvash				Romanization
10	А	а	А	а	a
20	Ӑ	ӑ	Ӑ	ӑ	ă
30	Б	б	Б	б	b
40	В	в	В	в	v
50	Г	г	Г	г	g
60	Д	д	Д	д	d
70	Е	е	Е	е	e, ye ^{Note 1}
80	Ӗ	ӗ	Ӗ	ӗ	ë, yë ^{Note 2}
90	Ә	ә	Ә	ә	ě
100	Ж	ж	Ж	ж	zh
110	З	з	З	з	z
120	И	и	И	и	i
130	Й	й	Й	й	y
140	К	к	К	к	k
150	Л	л	Л	л	l
160	М	м	М	м	m
170	Н	н	Н	н	n
180	О	о	О	о	o
190	П	п	П	п	p

	Chuvash				Romanization
20.	Р	р	Р	р	r
21.	С	с	С	с	s
22.	Ҫ	ҫ	Ҫ	ҫ	ś
23.	Т	т	Т	т	t
24.	У	у	У	у	u
25.	Ӧ	ӧ	Ӧ	ӧ	ü
26.	Ф	ф	Ф	ф	f
27.	Х	х	Х	х	kh
28.	Ц	ц	Ц	ц	ts
29.	Ч	ч	Ч	ч	ch
30.	Ш	ш	Ш	ш	sh
31.	Щ	щ	Щ	щ	shch
32.	Ъ	ъ	Ъ	ъ	”
33.	Ы	ы	Ы	ы	y
34.	Ь	ь	Ь	ь	’
35.	Э	э	Э	э	è
36.	Ю	ю	Ю	ю	yu
370	Я	я	Я	я	ya

NOTES

1. The character е should be romanized **ye** initially, after the vowel characters а, е, ё, и, о, у, ы, э, ю, and я, and after й, ъ, and ь. In all other instances, it should be romanized **e**.
2. The character ё should be romanized **yë** initially, after the vowel characters а, е, ё, и, о, у, ы, э, ю, and я, and after й, ъ, and ь. In all other instances, it should be romanized **ë**. Often the dieresis is not shown in Cyrillic, and in this case, the character should be romanized as ‘ë’/‘yë’, as outlined above, if known to be relevant, or otherwise ‘e’/‘ye’ as described in note 1.